Oversæt flg.:

Firmaet Heinz Müller & Söhne blev grundlagt i 1905 af Heinz Müller. Firmaet startede i en lille stue i huset i Karlsruhe, hvor familien boede. Heinz Müller var skomager af uddannelse og reparerede og syede lædersko til voksne og børn. Hans sko og støvler var populære hos familierne, fordi de var både holdbare og billige.

Produktionen af sko steg hurtigt, og Heinz Müller måtte ansætte 2 svende. Firmaet flyttede ind i større lokaler i byen. Desuden blev begge sønnerne lærlinge i firmaet. I 1915, 10 år efter starten, var omsætningen 10 gange så stor som i begyndelsen.

I 1923 trak Heinz Müller sig tilbage og nu overtog sønnerne firmaet. Den ældste søn, Wilhelm, blev ansvarlig for produktionen, og den yngste søn, Horst, blev salgsleder.

Snart åbnede de flere forretninger i tyske byer i delstaten Baden-Würtemberg. Firmaet voksede og blev førende i skoproduktion. De producerede også bælter og tasker.

I dag er firmaet repræsenteret i hele Tyskland. De har aldrig satset på eksport, men koncentrerer sig om det tyske marked. Firmaet er stadig en familievirksomhed.

Sætningerne, undtagen i sidste afsnit, står i datid. Slå op i bøjningsskema og se under ”præteritum indikativ”(2. spalte i ordbogen.com). Husk at se, hvilken person og tal, du skal bøje udsagnsordet i!

Grundlægge: gründen (grundlagt = kort tillægsform og står sidst i sætningen, (se 3. spalte i ordbogen)

Starte: beginnen

Billig: preiswert

Svend: Geselle (m)

Flytte: einziehen (løst sammensat), oversæt: ”*flyttede i større lokaler ind*”

Desuden: auBerdem

I begyndelsen: am Anfang

Trække sig tilbage: sich zurückziehen (løst sammensat)

Overtage: übernehmen (fast sammensat, bøjes som ”nehmen”

Delstat: Bundesland (n)

Producere: produzieren

Repræsenteret: vertreten

Satse på: setzen auf

Koncentrere sig om: sich auf xxxx konzentrieren (auf styrer *akkusativ!*)

Familievirksomhed: Familienunternehmen (n)